



Schweizer Perfektion für zuhause



Warendeklaration

Textilpflege 2019



ADORA WASCHMASCHINEN Einfamilienhaus und Wohnung



Die nachstehende standardisierte Warendecklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendecklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Bezeichnung	Einheit	V-ZUG AG		
Markenname		AdoraWaschen V6000	AdoraWaschen V4000	AdoraWaschen V2000
Modellbezeichnung				
Produktnummer		11025	11023	11021
Nennkapazität	kg	8	8	8
Kategorie/Geräteart		Waschmaschine/Frontlader	Waschmaschine/Frontlader	Waschmaschine/Frontlader
Abbildung Seite		36	36	37
Effizienz und Verbrauch ¹⁾				
Energieeffizienzklasse	von A+++ bis D	A+++ (-50%)	A+++ (-30%)	A+++ (-10%)
Energieverbrauch pro Jahr	kWh	94	132	171
Energieverbrauch Standardprogramm ⁶⁾ 60/60'/40 1/2	kWh	0,48/0,43/0,3	0,69/0,52/0,48	0,92/0,65/0,64
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten/unausgeschalteten Zustand	W	0,15/-	0,15/-	0,15/-
Wasserverbrauch pro Jahr	L	9800	9900	
Gebrauchseigenschaften				
Schleudereffizienzklasse ¹⁾	von A bis G	A	A	A
Maximale Schleuderdrehzahl ¹⁾	U/min	1600	1600	1400
Restfeuchte ¹⁾ ²⁾	%	44	44	44
Standardprogramm, auf das sich die Informationen auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen				
Standardprogramm (Pfeil auf Blende)		Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)
Programmdauer des Standardprogramms ¹⁾ 60/60'/40 1/2	min	230/206/206	250/245/245	220/205/205
Automatische Ausschaltzeit	min	0	0	0
Luftschallemission ⁴⁾				
Waschen	dB(A) re 1pW	49	48	48
Schleudern	dB(A) re 1pW	72	72	74
Bauf orm				
Einbaugerät		•	•	•
Standgerät mit Arbeitsplatte		•	•	•
Standgerät unterbaufähig		•	•	•
Türanschlag ⁵⁾		l/r/w	l/r/w	l/r/w
Abmessungen Gerät ⁴⁾				
Höhe	cm	85	85	85
Breite	cm	59,5	59,5	59,5
Tiefe (einschliesslich Wandabstand)	cm	59,2 (63,8)	59,2 (63,8)	59,2 (63,8)
Höhe für Unterbau	cm	85	85	85
Tiefe bei geöffneter Tür (einschliesslich Wandabstand)	cm	105,9	105,9	105,9
Höhe verstellbar	mm	20	20	20
Leergewicht	kg	88,5	69	63
Elektrischer Anschluss ⁹⁾				
Spannung	V/tz	400V 2N~/230V~	400V 2N~/230V~	230V~
Anschlusswerte	kW	3,5/2,1	3,5/2	2,3
Absicherung	A	10/10	10/10	10
Wasseranschluss				
Druckschlauch G 3/4	m	1,25	1,25	1,25
anschliessbar an Kalt-/Warmwasser		•/-	•/•	•/-
weitere Anschlussarten	siehe Seite	36	36	37
Wasserdruck	bar	1-10	1-10	1-10
Sicherheit und Service				
Herkunftsland		CH		
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug		
Service durch		V-ZUG AG		
Ausstattung				
Garantie	Jahre	2	2	2
V-ZUG Home		WLAN		
Waschmaschine mit Wärmepumpentechnologie		•		
Blende		Acrylglas		
Bedienung		TouchBedienung		
Anzeige		Vollfarbiges Grafikdisplay		
Sprachen des TouchDisplays/der Klartextanzeige		6		
Trommelbeleuchtung		•		
Buntwäsche 60 °C	400 V 10 A/230 V 16 A	75	75	-
Buntwäsche 60 °C	230 V 10 A	92	92	90
Buntwäsche 60 °C Sprint	400 V 10 A/230 V 16 A	39	39	-
Buntwäsche 60 °C Sprint	230 V 10 A	48	48	45
Buntwäsche 40 °C	400 V 10 A/230 V 16 A	65	65	-
Buntwäsche 40 °C	230 V 10 A	74	74	75
Buntwäsche 40 °C Sprint	400 V 10 A/230 V 16 A	28	28	-
Buntwäsche 40 °C Sprint	230 V 10 A	35	35	35
Dampfglätten Plus/Dampfglätten		•/•		
Vibration Absorb System (VAS)		•		
Milbenstopp/Hautschutz		•/•		
Teilbeladungs-Sparautomatik		•		
Favoriten		•		
Textilarten		•		
FirstWash		•		
Startaufschub	bis h	24	24	24
OptiDos		-	o	-
EcoManagement		•		
Anschlusskabel	m	1,8	1,8	1,8
Zulaufschlauch mit Aquestop		•		
Ablaufschlauch	m	1,5	1,5	1,5
Installationsplatte		•		
Förderhöhe der Ablaufpumpe	m	1,2	1,2	1,2
Weitere Ausstattungsmerkmale	siehe Seite	35	35	35

Erläuterungen

- /- vorhanden / nicht vorhanden
- o optional
- ¹⁾ Werte ermittelt nach gültigen Norm EN 60456. Der Jahresenergie- und Jahreswasserverbrauch basieren auf 220 Standard-Waschzyklen (60°C, 40°C, Voll- und Teilbeladung) sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme.
- ²⁾ Entwässerungsgrad 100 % bedeutet, dass in 1 kg Wäsche (Trockengewicht) nach dem Schleudern noch 1 kg Wasser gebunden ist. Je kleiner der %-Wert, desto weniger feucht ist die Wäsche.
- ³⁾ Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar.
- ⁴⁾ Bei Unterbaugeräten Nischenmasse. Weitere Massangaben sind den Prospekten zu entnehmen.
- ⁵⁾ Angaben über Umschaltmöglichkeiten sind ggf. den Prospekten zu entnehmen.
- ⁶⁾ Im Standardprogramm «Baumwolle 60°C» bei vollständiger Befüllung.
- ⁷⁾ Die Darstellungsweise 60/60' / 401/2 steht für die Standardprogramme «Baumwolle 60°C» mit Vollbeladung bzw. für «Baumwolle 60°C/40°C» mit Teilbeladung.
- ⁸⁾ Auf EcoHybrid-Stufe

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2019. Weiterentwicklungen vorbehalten.

ADORINA WASCHMASCHINEN Einfamilienhaus und Wohnung



Die nachstehende standardisierte Warendecklaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendecklaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Bezeichnung	Einheit	V-ZUG AG		
Markenname		AdorinaWaschen V600	AdorinaWaschen V400	AdorinaWaschen V200
Modellbezeichnung				
Produktnummer		11028	11027	11026
Nennkapazität	kg	8	8	7
Kategorie/Geräteart		Waschmaschine/Frontlader	Waschmaschine/Frontlader	Waschmaschine/Frontlader
Abbildung Seite		53	53	53
Effizienz und Verbrauch ¹⁾				
Energieeffizienzklasse	von A+++ bis D	A+++ (-30%)	A+++ (-10%)	A+++
Energieverbrauch pro Jahr	kWh	136	175	173
Energieverbrauch Standardprogramm ⁶⁾ 60/60'/40 1/2	kWh	0,75/0,51/0,48	1,02/0,7/0,5	0,85/0,7/0,69
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten/unausgeschalteten Zustand	W	0,44/0,64	0,44/0,64	0,5/0,5
Wasserverbrauch pro Jahr	L	9680	9900	9240
Gebrauchseigenschaften				
Schleudereffizienzklasse ¹⁾	von A bis G	A	B	B
Maximale Schleuderdrehzahl ¹⁾	U/min	1600	1400	1200
Restfeuchte ¹⁾ ²⁾	%	44	53	53
Standardprogramm, auf das sich die Informationen auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen				
Standardprogramm (Pfeil auf Blende)		Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)
Programmdauer des Standardprogramms ¹⁾ 60/60'/40 1/2	min	250/230/240	200/175/175	215/180/180
Automatische Ausschaltzeit	min	0	0	0
Luftschallemission ⁴⁾				
Waschen	dB(A) re 1pW	47	48	52
Schleudern	dB(A) re 1pW	73	72	73
Bauf orm				
Einbaugerät		-	-	-
Standgerät mit Arbeitsplatte		•	•	•
Standgerät unterbaufähig		-	-	-
Türanschlag ⁵⁾		l	l	l
Abmessungen Gerät ⁴⁾				
Höhe	cm	84	84	84
Breite	cm	59,6	59,6	59,6
Tiefe (einschliesslich Wandabstand)	cm	62,2 (65,2)	62,2 (65,2)	57,2 (60,2)
Höhe für Unterbau	cm	-	-	-
Tiefe bei geöffneter Tür einschliesslich Wandabstand	cm	106,3	106,3	101,3
Höhe verstellbar	mm	9	9	9
Leergewicht	kg	76	75	70
Elektrischer Anschluss ⁹⁾				
Spannung	V/tz	230~	230~	230~
Anschlusswerte	kW	1,85	1,85	1,85
Absicherung	A	10	10	10
Wasseranschluss				
Druckschlauch G 3/4	m	1,5	1,5	1,5
anschliessbar an Kalt-/Warmwasser		•/•	•/-	•/-
weitere Anschlussarten	siehe Seite	53	53	53
Wasserdruck	bar	1-10	1-10	1-10
Sicherheit und Service				
Herkunftsland		TR		
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug		
Service durch		V-ZUG AG		
Ausstattung				
Garantie	Jahre	2	2	2
Buntwäsche 60 °C Kurz	Dauer min	87	98	109
Pflegeleicht 40 °C Kurz	Dauer min	68	68	82
Mix 40 °C	Dauer min	104	97	122
Wolle 40 °C	Dauer min	59	59	62
Jeans 40 °C Kurz	Dauer min	77	77	87
Hemden 40 °C	Dauer min	62	73	79
Auffrischen 40 °C	Dauer min	14	14	
Feinwäsche 30 °C	Dauer min	69	69	75
Sprint 30 °C	Dauer min	28	28	28
Kalhwäsche 20 °C	Zusatzprogramm	•	•	•
Teilbeladungs-Sparautomatik		-	-	-
Startaufschub	bis h	24	24	24
Anzeige		Grafikdisplay		
Drehwahlschalter		•		
Standby-Sparautomatik		•		
Anschlusskabel	m	1,5	1,5	1,5
Zulauf-Gummidruckschlauch	m	1,5	1,5	1,5
Aquastop		•		
Ablaufschlauch	m	1,5	1,5	1,5
Förderhöhe der Ablaufpumpe	m	1,2	1	1
Weitere Ausstattungsmerkmale	siehe Seite	52	52	52

Erläuterungen

- /- vorhanden / nicht vorhanden
- ¹⁾ Werte ermittelt nach gültigen Norm EN 60456. Der Jahresenergie- und Jahreswasserverbrauch basieren auf 220 Standard-Waschzyklen (60°C, 40°C, Voll- und Teilbeladung) sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme.
- ²⁾ Entwässerungsgrad 100 % bedeutet, dass in 1 kg Wäsche (Trockengewicht) nach dem Schleudern noch 1 kg Wasser gebunden ist. Je kleiner der %-Wert, desto weniger feucht ist die Wäsche.
- ³⁾ Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar.
- ⁴⁾ Bei Unterbaugeräten Nischenmasse. Weitere Massangaben sind den Prospekten zu entnehmen.
- ⁵⁾ Angaben über Umschaltmöglichkeiten sind ggf. den Prospekten zu entnehmen.
- ⁶⁾ Im Standardprogramm «Baumwolle 60°C» bei vollständiger Befüllung.
- ⁷⁾ Die Darstellungsweise 60/60' / 401/2 steht für die Standardprogramme «Baumwolle 60°C» mit Vollbeladung bzw. für «Baumwolle 60°C/40°C» mit Teilbeladung.
- ⁸⁾ Auf EcoHybrid-Stufe

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2019. Weiterentwicklungen vorbehalten.

ADORA WÄRMEPUMPENTROCKNER Einfamilienhaus und Wohnung



Die nachstehende standardisierte Warendeclaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeclaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Bezeichnung	Einheit	V-ZUG AG			
Markenname					
Modellbezeichnung		CombiAdoraTrocknen V4000 DualDry	AdoraTrocknen V6000	AdoraTrocknen V4000	AdoraTrocknen V2000
Produktnummer		12014	12013	12012	12011
Nennkapazität	kg	7	7	7	7
Kategorie/Geräteart mit /ohne Automatik		Kondensator Trockner mit Wärmepumpe	Kondensator Trockner mit Wärmepumpe	Kondensator Trockner mit Wärmepumpe	Kondensator Trockner mit Wärmepumpe
Abbildung Seite		45	44	44	44
Effizienz und Verbrauch¹⁾					
Energieeffizienzklasse	von A+++ bis D	A++	A+++	A+++	A++
Energieverbrauch pro Jahr		176	138	138	212
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms, Voll-/Teilbefüllung	kWh	1,43/0,84	1,12/0,65	1,12/0,65	1,73/1
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten/unausgeschalteten Zustand	W	0,11/2,6	0,09/2,6	0,09/2,6	0,09/2,6
Automatische Ausschaltzeit	min	10	10	10	10
Standardprogramm, auf das sich die Informationen auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen		Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)
Gebrauchseigenschaften					
Gewichtete Programmdauer des Standard-Baumwollprogramms ¹⁾	min	111	126	126	119
Programmdauer Voll-/Teilbefüllung	min	143/87	162/99	162/99	153/93
Kondensations-effizienzklasse ¹⁾	von A bis G	A	A	A	A
Gewichtete Kondensations-effizienz ¹⁾	%	93	93	93	93
Durchschnittliche Kondensations-effizienz, Voll-/Teilbefüllung	%	93/93	93/93	93/93	93/93
Luftschallemission ²⁾	dB(A)re 1pW	64	62	62	63
Bauform					
Einbaugehärt		●	●	●	●
Standgerät mit Arbeitsplatte/säulenfähig		●/●	●/●	●/●	●/●
Standgerät unteraufhängig		●	●	●	●
Türanschlag ³⁾	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w	l/r/w
Abmessungen Gerät⁴⁾					
Höhe	cm	85	85	85	85
Breite	cm	59,5	59,5	59,5	59,5
Tiefe (einschliesslich Wandabstand)	cm	60/61	60/61	60/61	60/61
Höhe für Unterbau	cm	86	86	86	86
Tiefe bei geöffneter Tür (einschliesslich Wandabstand)	cm	120	120	120	120
Höhe verstellbar	mm	20	20	20	20
Leergewicht	kg	57,5	52	52	52
Elektrischer Anschluss⁵⁾					
Spannung	V/Hz	230V~	230V~	230V~	230V~
Anschlusswerte	kW	1,1	1,05	1,05	0,75
Absicherung	A	10	10	10	10
Sicherheit und Service					
Herkunftsland		CH			
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug			
Service durch		V-ZUG AG			
Ausstattung					
Garantie	Jahre	2	2	2	2
V-ZUG Home		WLAN	WLAN	WLAN	WLAN
Wärmepumpe-Kondensationsystem		●	●	●	●
Raumluftwäschetrocknung		●	–	–	–
Blende		Acrylglas	Acrylglas	Acrylglas	Acrylglas
Bedienung		TouchControl	TouchControl	TouchControl	TouchControl
Anzeige		Vollfarbiges Grafikdisplay	Vollfarbiges Grafikdisplay	Vollfarbiges Grafikdisplay	Vollfarbiges Grafikdisplay
Sprachen der Klartextanzeige		6	6	6	6
Automatikprogramm Textilarten		●	●	●	●
SilentPlus		–	●	–	–
Eco		–	●	–	–
Zusatzwahl Sprintprogramm		–	●	–	–
ReversierenPlus		●	●	●	●
Startaufschub	bis h	24	24	24	24
Zeitliches Trocknen	min	10–120	10–120	10–120	10–120
Standby-Sparautomatik		●	●	●	●
Panorama-Einfallöffnung Ø 42 cm und Trommelbeleuchtung		●	●	●	●
Ablaufschlauch	m	2,5	2,5	2,5	2,5
Förderhöhe der Ablaufpumpe	m	1,2	1,2	1,2	1,2
Anschlusskabel	m	1,9	1,9	1,9	1,9
Installationsplatte		●	●	●	●
Weitere Ausstattungsmerkmale	siehe Seite	43	43	43	43

Erläuterungen

- /– vorhanden / nicht vorhanden
- Nicht vorhanden bzw. nein.
- 1) Werte ermittelt nach der gültigen Norm EN 61121. Der Jahresenergieverbrauch basiert auf 160 Trocknungszyklen für das Standard-Baumwollprogramm bei Voll- und Teilbeladung sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme.
- 2) Für das Standard-Baumwollprogramm bei vollständiger Befüllung.
- 3) Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar
Beispiel: l/w entspricht Anlieferungszustand Türanschlag links, Anschlag wechselbar.
- 4) Die angegebenen Abmessungen sind Mindestmasse für die Unterbaunische. Weitere Abmessungen sind den Prospekten zu entnehmen.
- 5) Angaben über Umschaltmöglichkeiten sind ggf. den Prospekten zu entnehmen.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2019. Weiterentwicklungen vorbehalten.

ADORINA WÄRMEPUMPENTROCKNER Einfamilienhaus und Wohnung



Die nachstehende standardisierte Warendeclaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeclaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Bezeichnung	Einheit	V-ZUG AG	
Markenname			
Modellbezeichnung		AdorinaTrocknen V400	AdorinaTrocknen V200
Produktnummer		12016	12015
Nennkapazität	kg	8	7
Kategorie/Geräteart mit /ohne Automatik		Kondensator Trockner mit Wärmepumpe	Kondensator Trockner mit Wärmepumpe
Abbildung Seite		55	55
Effizienz und Verbrauch¹⁾			
Energieeffizienzklasse	von A+++ bis D	A+++	A++
Energieverbrauch pro Jahr		177	209
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms Voll-/Teilbefüllung	kWh	1,42 / 0,83	1,68 / 0,98
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten/unausgeschalteten Zustand	W	0,4 / 1	0,5 / 1
Automatische Ausschaltzeit	min	30	30
Standardprogramm, auf das sich die Informationen auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen		Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)
Gebrauchseigenschaften			
Gewichtete Programmdauer des Standard-Baumwollprogramms ¹⁾	min	144	136
Programmdauer Voll-/Teilbefüllung	min	184 / 114	174 / 107
Kondensations-effizienzklasse ¹⁾	von A bis G	A	B
Gewichtete Kondensations-effizienz ¹⁾	%	91	86
Durchschnittliche Kondensations-effizienz Voll-/ Teilbefüllung	%	91/91	86/86
Luftschallemission ²⁾	dB(A)re 1pW	62	65
Bauform			
Einbaugehärt		–	–
Standgerät mit Arbeitsplatte		●	●
Standgerät unteraufhängig		–	–
Standgerät für Wasch-/Trockensäule		●	●
Türanschlag ³⁾	l/r/w	l/r/w	l/r/w
Abmessungen Gerät⁴⁾			
Höhe	cm	84,6	84,6
Breite	cm	59,6	59,6
Tiefe (einschliesslich Wandabstand)	cm	69,8/66,3	57,1 (58,6)
Höhe für Unterbau	cm	–	–
Tiefe bei geöffneter Tür (einschliesslich Wandabstand)	cm	110	103,5
Höhe verstellbar	mm	18	18
Leergewicht	kg	52,5	48,5
Elektrischer Anschluss⁵⁾			
Spannung	V/Hz	230~	230~
Anschlusswerte	kW	0,8	0,9
Absicherung	A	10	10
Sicherheit und Service			
Herkunftsland		TR	
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug	
Service durch		V-ZUG AG	
Ausstattung			
Garantie	Jahre	2	2
Wärmepumpe-Kondensationsystem		●	●
Bedienung		Drehwahlschalter	Drehwahlschalter
Anzeige		Grafikdisplay	Digitalanzeige
Startaufschub	bis h	24	24
Zeitliches Trocknen	min	10 bis 160	30/45
Kondensatablauf mit Pumpe/Tank		●/●	●/●
Anschlusskabel	m	1,5	1,5
Förderhöhe der Ablaufpumpe	m	0,8	0,8
Ablaufschlauch	m	1,6	1,6
Sprintprogramm		●	●
weitere Ausstattungsmerkmale	siehe Seite	54	54

Erläuterungen

- /– vorhanden / nicht vorhanden
- Nicht vorhanden bzw. nein.
- 1) Werte ermittelt nach der gültigen Norm EN 61121. Der Jahresenergieverbrauch basiert auf 160 Trocknungszyklen für das Standard-Baumwollprogramm bei Voll- und Teilbeladung sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme.
- 2) Für das Standard-Baumwollprogramm bei vollständiger Befüllung.
- 3) Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar
Beispiel: l/w entspricht Anlieferungszustand Türanschlag links, Anschlag wechselbar.
- 4) Die angegebenen Abmessungen sind Mindestmasse für die Unterbaunische. Weitere Abmessungen sind den Prospekten zu entnehmen.
- 5) Angaben über Umschaltmöglichkeiten sind ggf. den Prospekten zu entnehmen.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2019. Weiterentwicklungen vorbehalten.

UNIMATIC WASCHMASCHINEN Gemeinschaftswaschraum und Kleingewerbe



Die nachstehende standardisierte Warendeclaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeclaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Bezeichnung	Einheit	V-ZUG AG	
Markenname		V-ZUG AG	
Modellbezeichnung		Unimatic SL	Unimatic S
Produktnummer		288	287
Nennkapazität	kg	8	8
Kategorie/Geräteart		Frontlader	Frontlader
Abbildung Seite		65	65
Effizienz und Verbrauch ¹⁾			
Energieeffizienzklasse	von A+++ bis D	A+++	A+++
Energieverbrauch pro Jahr	kWh	190	195
Energieverbrauch Standardprogramm ²⁾ 60/60'/40 1/2	kWh	1,05/0,77/0,55	1,16/0,74/0,58
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten/unausgeschalteten Zustand	W	0,08/-	0,08/-
Wasserverbrauch pro Jahr	L	10 500	10 500
Gebrauchseigenschaften			
Schleudereffizienzklasse ³⁾	von A bis G	A	A
Maximale Schleuderdrehzahl ³⁾	U/min	1600	1500
Restfeuchte ³⁾	%	44	44
Standardprogramm, auf das sich die Informationen auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen		Standardprogramm (Pfeil auf Blende)	Standardprogramm (Pfeil auf Blende)
Programmdauer des Standardprogramms ⁴⁾ 60/60'/40 1/2	min	165/160/160	185/170/170
Automatische Ausschaltzeit	min	0	0
Luftschallemission ⁴⁾			
Waschen	dB(A) re 1µW	53	50
Schleudern	dB(A) re 1µW	73	75
Bauform			
Einbaugerät		-	-
Standgerät mit Arbeitsplatte		●	●
Standgerät unterbaufähig		-	-
Türanschlag ⁵⁾		l/r/w	l/r/w
Abmessungen Gerät ⁴⁾			
Höhe	cm	90	90
Breite	cm	66	66
Tiefe (einschliesslich Wandabstand)	cm	70 (73)	70 (73)
Höhe für Unterbau	cm	-	-
Tiefe bei geöffneter Tür (einschliesslich Wandabstand)	cm	113	113
Höhe verstellbar	mm	20	20
Leergewicht	kg	79	79
Elektrischer Anschluss ⁵⁾			
Spannung	V/Hz	400 2N~	400 2N~
Anschlusswerte	kW	4,3	4,3
Absicherung	A	10	10
Wasseranschluss			
Druckschlauch G 3/4	m	1,25	1,25
anschliessbar an Kalt-/Warmwasser	●/-	●/●	●/●
Weitere Anschlussarten	siehe Seite	65	65
Wasserdruck	bar	1 – 10	1 – 10
Sicherheit und Service			
Herkunftsland		CH	
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug	
Service durch		V-ZUG AG	
Ausstattung			
Garantie	Jahre	2	2
Buntwäsche 60 °C/40 °C	Dauer min	70/62	73/65
60 °C Sprint/40 °C Sprint	Dauer min	39/29	39/29
Wolle 30 °C/Handwäsche 20 °C	Dauer min	48/45	48/45
Teilbeladungs-Sparautomatik		●	●
Dampfglätten		●	-
Milbenstopp/Hautschutz		●/●	-/-
Vibration Absorbing System (VAS)		●	●
Schontrommel		●	●
Trübungssensor		●	-
Anzeige		Klartext, 2-zeilig, 8-sprachig	Digital, 4-stellig
Startaufschub	bis h	24	24
Standby-Sparautomatik		●	●
Anschlusskabel	m	1,8	1,8
Panzerschlauch mit Filter	m	1,25	1,25
Ablaufschlauch	m	1,5	1,5
Installationsplatte		●	●
Förderhöhe der Ablaufpumpe	m	1,2	1,2
Weitere Ausstattungsmerkmale	siehe Seite	64	64

Erläuterungen

- /- vorhanden / nicht vorhanden
- ¹⁾ Werte ermittelt nach gültigen Norm EN 60456. Der Jahresenergie- und Jahreswasserverbrauch basieren auf 220 Standard-Waschzyklen (60°C, 40°C, Voll- und Teilbeladung) sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme.
- ²⁾ Entwässerungsgrad 100 % bedeutet, dass in 1 kg Wäsche (Trockengewicht) nach dem Schleudern noch 1 kg Wasser gebunden ist. Je kleiner der %-Wert, desto weniger feucht ist die Wäsche.
- ³⁾ Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar.
- ⁴⁾ Bei Unterbaugeräten Nischenmasse. Weitere Massangaben sind den Prospekten zu entnehmen.
- ⁵⁾ Angaben über Umschaltmöglichkeiten sind ggf. den Prospekten zu entnehmen.
- ⁶⁾ Im Standardprogramm «Baumwolle 60°C» bei vollständiger Befüllung.
- ⁷⁾ Die Darstellungsweise 60/ 601/2 /401/2 steht für die Standardprogramme «Baumwolle 60°C» mit Vollbeladung bzw. für «Baumwolle 60°C/40°C» mit Teilbeladung.
- ⁸⁾ Auf EcoHybrid-Stufe

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2019. Weiterentwicklungen vorbehalten.

UNIMATIC WÄRMEPUMPENTROCKNER Gemeinschaftswaschraum und Kleingewerbe



Die nachstehende standardisierte Warendeclaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeclaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Bezeichnung	Einheit	V-ZUG AG	
Markenname		V-ZUG AG	
Modellbezeichnung		Unimatic TSL WP	Unimatic TL WP
Produktnummer		173	199
Nennkapazität	kg	7	7
Kategorie/Geräteart/ohne Automatik		Kondensatorrockner mit Wärmepumpe	Kondensatorrockner mit Wärmepumpe
Abbildung Seite		69	69
Effizienz und Verbrauch ¹⁾			
Energieeffizienzklasse	von A+++ bis D	A++	A++
Energieverbrauch pro Jahr	kWh	208	206
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms Voll-/Teilbefüllung	kWh	1,70/1	1,66/1
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten/unausgeschalteten Zustand	W	0,1/2,5	0,09/2,5
Automatische Ausschaltzeit	min	30	30
Standardprogramm, auf das sich die Informationen auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen		Normal trocken	Normal trocken
Gebrauchseigenschaften			
Gewichtete Programmdauer des Standard-Baumwollprogramms ¹⁾	min	72	75
Programmdauer Voll-/Teilbefüllung	min	91/58	95/60
Kondensations-effizienzklasse ¹⁾	von A bis G	A	A
Gewichtete Kondensations-effizienz ²⁾	%	92	92
Durchschnittliche Kondensations-effizienz Voll-/Teilbefüllung	%	94/91	92/92
Luftschallemission ²⁾	dB(A) re 1µW	66	66
Bauform			
Einbaugerät		-	-
Standgerät mit Arbeitsplatte		●	●
Standgerät unterbaufähig		-	-
Standgerät für Wasch-/Trockensäule		●	●
Türanschlag ³⁾	l/r/w	l/r/w	l/r/w
Abmessungen Gerät ⁴⁾			
Höhe	cm	90	90
Breite	cm	66	66
Tiefe (einschliesslich Wandabstand)	cm	81 (87)	81 (87)
Höhe für Unterbau	cm	-	-
Tiefe bei geöffneter Tür (einschliesslich Wandabstand)	cm	137	137
Höhe verstellbar	mm	15	15
Leergewicht	kg	94	94
Elektrischer Anschluss ⁵⁾			
Spannung	V/Hz	400 3N~	400 3N~
Anschlusswerte	kW	1,5	1,2
Absicherung	A	10	10
Sicherheit und Service			
Herkunftsland		CH	
Name und Adresse des Anbieters		V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug	
Service durch		V-ZUG AG	
Ausstattung			
Garantie	Jahre	2	2
Wärmepumpe-Kondensationsystem		●	●
Bedienung		Tip and go	Tip and go
Anzeige		Klartext, 2-zeilig	Digital, 4-stellig
Sprachen der Klartextanzeige		5	-
Automatikprogramm Textilarten		●	-
Extrasant		●	-
Wolle/Seide		●/●	●/-
Startaufschub	h	24	24
Zeitliches Trocknen	min	10-90	10-90
Standby Sparautomatik		●	●
Trommelvolumen	l	158	158
Türöffnungsautomatik		●	●
Geräuschemission	dB(A)	66	66
Weitere Ausstattungsmerkmale	siehe Seite	68	68

Erläuterungen

- /- vorhanden / nicht vorhanden
- Nicht vorhanden bzw. nein.
- ¹⁾ Werte ermittelt nach der gültigen Norm EN 61121. Der Jahresenergieverbrauch basiert auf 160 Trocknungszyklen für das Standard-Baumwollprogramm bei Voll- und Teilbeladung sowie dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme.
- ²⁾ Für das Standard-Baumwollprogramm bei vollständiger Befüllung.
- ³⁾ Türanschlag: l = links, r = rechts, w = wechselbar
- Beispiel: l/w entspricht Anlieferungszustand Türanschlag links, Anschlag wechselbar.
- ⁴⁾ Die angegebenen Abmessungen sind Mindestmasse für die Unterbaunische. Weitere Abmessungen sind den Prospekten zu entnehmen.
- ⁵⁾ Angaben über Umschaltmöglichkeiten sind ggf. den Prospekten zu entnehmen.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2019. Weiterentwicklungen vorbehalten.

REFRESH-BUTLER

KASSIERSYSTEME



Die nachstehende standardisierte Warendeclaration entspricht den vom FEA FACHVERBAND ELEKTROAPPARATE FÜR HAUSHALT UND GEWERBE SCHWEIZ in Zusammenarbeit mit Konsumentenorganisationen herausgegebenen Richtlinien. Die Warendeclaration basiert auf den Normen der IEC INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION (Fachkommission TC 59).

Firmen- oder Markenname	V-ZUG AG	
Geräteart	Textilpflegesystem mit Wärmepumpe	
Verkaufsbezeichnung bei V-ZUG	REFRESH-BUTLER V6000	
Modellname/-kennzeichen	14003	
Abbildung	siehe Seite	77
Verbrauchsdaten		
Energieverbrauch		
Auffrischen ¹⁾²⁾	kWh/min	0,87/80
Auffrischen + Entknittern ²⁾²⁾	kWh/min	1,05/115
Hygienisieren ²⁾⁴⁾	kWh/min	1,30/165
Trocknen bei 60 % Restfeuchte ⁵⁾		
Energieverbrauch total	kWh/min	1,25/136
Energieverbrauch pro kg	kWh/kg	0,25
Gebrauchseigenschaften		
Nennfüllmenge	max. kg	5
Bauform		
Freistehend	●	
Einbau in Schranksystem	●	
Türanschlag	links	
Abmessungen		
Höhe	cm	196
Breite	cm	77,5
Tiefe	cm	57
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	1220
Leergewicht	kg	170
System und Ausstattung		
Wärmepumpe-Kondensationssystem	●	
Bedienung	TouchDisplay	
Anzeige der Programmdauer	●	
Innenbeleuchtung	LED	
Startaufschub	bis h	24
Zeitliches Auffrischen	●	
Zeitliches Trocknen	●	
Frischwassertank	●	
Kondensatlauftrank	●	
Geräuschemission ⁶⁾	dB(A)	52
Geräuschemission ⁶⁾ Bedampfphase	dB(A)	38
Photokatalyse	●	
Elektrischer Anschluss		
Spannung	V	230~
Frequenz	Hz	50
Anschlusswerte	kW	1,2
Absicherung	A	10
Netzkabel	m	2,5
Sicherheit und Service		
Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen	Ⓢ Electrosuisse-geprüft	
Herkunftsland	CH	
Garantie	2 Jahre	
Service durch	V-ZUG AG	
Name und Adresse des Anbieters	V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug	

Erläuterungen

● Vorhanden bzw. ja.

– Nicht vorhanden bzw. nein.

¹⁾ Programm Auffrischen, Werkeinstellung, Beladung 1kg.

²⁾ Mittlerer Energieverbrauch pro Programm.

³⁾ Programm Auffrischen + Entknittern, Werkeinstellung, Beladung 1kg.

⁴⁾ Programm Hygienisieren, Werkeinstellung, Beladung 1kg.

⁵⁾ Werte ermittelt nach Norm EN 61121:2005, Programm Trocknen, Vollbeladung, normal trocken-ohne schonend, 5 kg IEC.

⁶⁾ Programm Auffrischen, Werkeinstellung.

Firmen- oder Markenname	V-ZUG AG				
Geräteart	Chipkarte		Münzen/Jetons		
	Doppelgerät	Einzelgerät	Doppelgerät	Einzelgerät	
Typ- bzw. Verkaufsbezeichnung	Card-System CS 2	Card-System CS 1	Coin-System COS 2	Coin-System COS 1	
Modellname/-kennzeichen	82A	81A	246	245	
Bauform	Wandmontage	Wandmontage	Wandmontage	Wandmontage	
Abmessungen					
Höhe	cm	22,5	22,5	32	32
Breite	cm	25,5	25,5	17	17
Tiefe	cm	10,5	10,5	17	17
Leergewicht	kg	2,8	2,6	5,0	4,8
Ausstattung					
Münzenarten	Anz.	–	–	10	10
RFID-Karte (berührunglos)		●	●	–	–
Anschlusskabel	m	je 1	1	je 1	1
Installationsset (Schrauben, Dübel)		●	●	●	●
Installationskarte (Test-Card)		●	●	–	–
Abbildung	siehe Seite	71	71	71	71
Elektrischer Anschluss					
Spannung	V	400 3N~/230~	400 3N~/230~	400 3N~/230~	400 3N~/230~
Anschlusswerte	W	9	6	12	10
Absicherung	A	16	16	16	16
Sicherheit und Service					
Entspricht den schweizerischen Sicherheitsbestimmungen	Ⓢ Electrosuisse-geprüft				
Herkunftsland	CH				
Garantie: Dauer, Umfang	2 Jahre Vollgarantie				
Service durch	V-ZUG AG				
Name und Adresse des Anbieters	V-ZUG AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug				

Erläuterungen

● Vorhanden bzw. ja.

– Nicht vorhanden bzw. nein.

Hinweis: Stand der Tabellenangaben 01/2019.

Weiterentwicklungen vorbehalten. Bei ausgestellten Geräten gibt die Energieetikette Auskunft über die aktuellen Daten. Allen Geräten von V-ZUG ist die Bedienungs- und Installationsanleitung in Deutsch, Französisch und Italienisch beigelegt.

